

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 February 2012
Russian
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 27 февраля 2012 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь довести до вашего сведения прилагаемое письмо г-на Александра Вершбоу, заместителя Генерального секретаря Организации Североатлантического договора, от 20 февраля 2012 года, препровождающее доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 июля по 30 сентября 2011 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение этого письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

В соответствии с пунктом 20 резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности прилагаю доклад об операциях Сил для Косово за период с 1 июля по 30 сентября 2011 года (см. добавление).

Был бы признателен Вам за препровождение этого доклада членам Совета Безопасности.

(Подпись) Александр **Вершбоу**

Добавление

Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

Введение

1. Настоящий доклад о деятельности Сил для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и охватывает период с 1 июля по 30 сентября 2011 года.
2. По состоянию на 30 сентября 2011 года численность сил СДК на театре действий составляла 6200 человек. Это включает батальон оперативных резервных сил, который был развернут на театре действий в северной части Косово после июльских событий 2011 года.

Обстановка в плане безопасности и операции по обеспечению безопасности

3. Общая обстановка в плане безопасности на театре действий к концу отчетного периода была спокойной, но при этом оставалась нестабильной в северной части Косово.
4. 25 июля региональные оперативные специальные подразделения Косовской полиции предприняли попытку обеспечить соблюдение торгового эмбарго на контрольно-пропускных пунктах “Gate 1” и “DOG 31”. Это вызвало бурную реакцию со стороны демонстрантов из числа косовских сербов в северной части Косово, которые установили дорожные заграждения на нескольких дорогах, ведущих к этим контрольно-пропускным пунктам. В связи с этими событиями СДК развернули силы быстрого реагирования, а Командующий СДК немедленно начал переговоры с местными представителями, с тем чтобы разрядить ситуацию.
5. 27 июля была отмечена вспышка насилия в районе контрольно-пропускного пункта “Gate 1”, где демонстранты из числа косовских сербов подожгли помещения этого пункта и несколько автомашин. Военнослужащие СДК применили слезоточивый газ, с тем чтобы отеснить толпу. 28 июля СДК укрепили контрольно-пропускные пункты “Gate 1” и “DOG 31”, что позволило разрядить обстановку, которая, тем не менее, оставалась напряженной. 1 августа Командующий СДК запросил подкрепление у резервных сил, находившихся вне театра действий, для поддержания текущей деятельности на контрольно-пропускных пунктах “Gate 1” и “DOG 31”. 9 августа в район деятельности СДК для укрепления потенциала был направлен австрийско-германский батальон оперативных сил реагирования под совместным командованием.
6. 28 августа район дислокации СДК посетил Верховный главнокомандующий Объединенными вооруженными силами НАТО в Европе, который заслушал сообщения Командующего СДК генерал-майора Эрхарда Бюлера об обстановке Косово в плане безопасности. Помимо этого, он встретился с главой Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) генералом Ксавье Бутом де Марнаком и посетил район дислокации войск СДК в северной части Косово.
7. 3 сентября СДК официально передали Пограничной полиции Косово ответственность за охрану границы с Черногорией.

8. 8 сентября район дислокации СДК посетили члены Военного комитета НАТО. В ходе этого посещения национальные военные представители стран, предоставляющих войска для СДК, заслушали оперативные сообщения Командующего СДК, а также других ключевых субъектов.

9. 9 сентября в Приштине была проведена церемония смены Командующего СДК, в ходе которой генерал-майор Эрхард Бюлер передал свои функции генерал-майору Эрхарду Дреусу.

10. 15 сентября Генеральный секретарь НАТО посетил СДК и провел ряд встреч с Командующим СДК и всеми другими ключевыми субъектами в Косово. 16 сентября СДК официально передала ЕВЛЕКС ответственность за таможенные вопросы на контрольно-пропускных пунктах "Gate 1" и "DOG 31". СДК в своем качестве третьей силы реагирования продолжали оказывать поддержку операциям ЕВЛЕКС/Косовской полиции в районе расположения этих контрольно-пропускных пунктов для поддержания безопасной обстановки и свободы передвижения.

11. 25 сентября СДК в качестве третьей силы реагирования провели усиленные операции по безопасности в тесной координации с ЕВЛЕКС и Косовской полицией во время проведения Сербской православной церковью в Даковице мероприятия, посвященного воскресению Христа. В ходе этого мероприятия, на котором присутствовали около 150 представителей Сербской православной церкви, инцидентов зарегистрировано не было.

12. 27 сентября СДК при поддержке ЕВЛЕКС увеличили протяженность периметра безопасности вокруг контрольно-пропускного пункта "Gate 1", с тем чтобы ЕВЛЕКС могла создать контрольно-пропускной пункт для проверки автомашин на объездной дороге, проложенной незадолго до этого демонстрантами из числа косовских сербов. В связи с этим несколько косовских сербов собрались в этом районе на акцию протеста, которая приняла насильственный характер после того, как демонстранты начали бросать камни в военнослужащих СДК. В ответ последние применили резиновые пули. Ситуация быстро ухудшалась, и в направлении военнослужащих СДК было брошено несколько взрывных устройств. При попытке демонстрантов из числа косовских сербов прорвать периметр безопасности один военнослужащий СДК подвергся физическому нападению и одна единица оружия была похищена; еще несколько военнослужащих получили ранения. В порядке самообороны один военнослужащий СДК произвел один выстрел, ранив в ногу нападавшего на него демонстранта. Командующий СДК прибыл на место происшествия, с тем чтобы лично оценить ситуацию. Через некоторое время ситуация разрядилась, участники акции протеста были рассеяны и обстановка оставалась спокойной.

Новые задачи НАТО

13. В начале отчетного периода подразделения Сил безопасности Косово (СБК) приняли участие в совместных учениях ЕВЛЕКС и СДК, которые всегда проводятся в соответствии с мандатом СБК. Эти учения показали, что подразделения СБК значительно повысили уровень выполнения своих задач. В ходе последующего разбора внимание было обращено на способность СБК выполнять свои функции в соответствии со своим мандатом. В течение отчетного периода военнослужащие СБК прошли несколько курсов учебной подготовки в соответствии с ежегодным учебным планом. Курсы были хорошо подготовле-

ны, а инструкторы продемонстрировали свою высокую профессиональную квалификацию.

14. 18–20 июля было проведено заседание Совета по программе Кадетской школы СБК. Были проведены собеседования с 40 кандидатами, и в результате этого процесса было отобрано 10 из них. Учебная подготовка началась 5 сентября. С течением лет программа Кадетской школы СБК доказала свою высокую эффективность. После успешного завершения пятилетней программы обучения эти члены СБК получают свидетельства о высшем образовании (Колумбийский университет, заочное обучение).

15. В течение отчетного периода СБК осуществляли следующие инженерные проекты: проведение расследований в связи с подозрениями о наличии массовых захоронений в Жиливоде; продолжение проведения ротой по обезвреживанию боеприпасов операций по разминированию в Дзердзе-Драгаше, Раушик-Пейе, Виштури и Феризае; разминирование минного поля в окрестностях Подуево, где было обнаружено и уничтожено 17 противопехотных мин; строительство дороги (протяженностью 5 км) между Бурником и Гребно в муниципалитетах Феризай и Стрпче.

16. Недавно Комитет по планированию на случай чрезвычайных гражданских ситуаций штаб-квартиры НАТО оказал поддержку СДК для продолжения использования взносов на учебную подготовку членов СБК, полученных от Финляндии и Болгарии. Финляндия вносит взносы для организации двух учебных курсов для СБК: один из них касается опасных материалов, а другой — противопожарной безопасности. Оба учебных курса будут проводиться на местах в районе дислокации полка гражданской защиты СБК. Болгария предложила организовать в своем национальном учебном центре учебный курс по эвакуации и вытаскиванию автомашин.

Резюме

17. СДК в тесной координации с ЕВЛЕКС и Косовской полицией продолжали предпринимать усилия для гарантирования безопасной обстановки и свободы передвижения для всех граждан Косово. Ситуация в северной части Косово все еще потенциально нестабильна, и несколько дорожных заграждений по-прежнему препятствуют свободе передвижения местного населения, членов ЕВЛЕКС и военнослужащих СДК. Создание незаконных объездных путей в районе административной пограничной линии и контрабандная деятельность представляют собой хроническую проблему. СДК продолжают пристально следить за ситуацией и поддерживать свой потенциал сдерживания для принятия, в случае необходимости, оперативных и решительных мер реагирования.